

# Ale khazonim

Yiddish Folk Sayings

Five songs for medium voice

Gary Bachlund

## A khazn



♩ = 100

1. *ff* *f*

A kha - zn nemt gelt \_\_\_\_\_ oyf \_\_\_\_\_ shray -

4 en! \_\_\_\_\_

7 Dai - dai - di - dai! A kha - zn nemt gelt! \_\_\_\_\_ *mf*

The musical score is written for a medium voice and piano. It consists of three systems of music. The first system (measures 1-3) features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part starts with a forte fortissimo (*ff*) dynamic and then moves to forte (*f*). The second system (measures 4-6) continues the vocal line with a long note on 'en!' and the piano accompaniment. The third system (measures 7-9) features a vocal line with the lyrics 'Dai - dai - di - dai!' and 'A kha - zn nemt gelt!' and a piano accompaniment that includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

2 10

Ale khazonim

— A kha - zn nemt gelt! — A

10 11 12

This system contains measures 10, 11, and 12. The vocal line begins with a whole rest in measure 10, followed by a half note 'A' in measure 11, and a half note 'A' in measure 12. The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass lines in the left hand.

13

kha - zn nemt gelt! — A

13 14 15

This system contains measures 13, 14, and 15. The vocal line has a quarter note 'kha' in measure 13, a quarter note 'zn' in measure 14, a triplet of eighth notes 'nemt' in measure 14, and a half note 'gelt!' in measure 15. The piano accompaniment continues with eighth-note chords and bass lines.

16

kha - zn nemt gelt oyf shray - - -

16 17 18

This system contains measures 16, 17, and 18. The vocal line has a quarter note 'kha' in measure 16, a quarter note 'zn' in measure 17, a quarter note 'nemt' in measure 17, a half note 'gelt' in measure 18, and a half note 'oyf' in measure 18. The piano accompaniment continues with eighth-note chords and bass lines.

19

- - - en! — Dai -

19 20 21

This system contains measures 19, 20, and 21. The vocal line has a half note 'en!' in measure 19 and a half note 'Dai' in measure 21. The piano accompaniment continues with eighth-note chords and bass lines.

22

dai - di - dai! Dai - dai - di - dai - di - dai - di - dai! Dai -

*mf*

25

dai - di - dai - di - dai - di dai! A kha - - zn

28

nemt gelt far shrayen. ..far shray - en. ...far

31

shray - en. A kha - - zn nemt gelt

3

34

— far shrayen. ...far shray - en. Gelt! \_\_\_\_\_

37

Gelt! \_\_\_\_\_ Gelt! \_\_\_\_\_ ...un a

40

rov nemt gelt far shvay - gen. \_\_\_\_\_ ...far

*mp*

44

shvay - gen. \_\_\_\_\_ A rov nemt gelt far

48

shvay - - gen. A

*mf* *ff*

51

kha - zn nemt gelt oyf shray

*f*

54

en! Dai -

57

dai - di - dai! A kha - zn nemt gelt! A

60

Ale khazonim

rov nemt gelt! \_\_\_\_\_ A rov! A\_\_\_\_\_

63

kha - - zn! \_\_\_\_\_ nemt gelt! Gelt! Gelt! Gelt!\_

66

\_\_\_\_\_ Gelt! \_\_\_\_\_ Gelt! \_\_\_\_\_

68

Gelt! \_\_\_\_\_ Gelt! \_\_\_\_\_ Gelt! \_\_\_\_\_ Gelt.

circa 2' 15"

# Oy

2. *rit.*  $\text{♩} = 90$

Vi a - zoy der kha-zn zol nit zing - en krigt er

7  $\text{♩} = 100$

alts in ta - tn a - rayn.

13

Oy iz dos a kha-zn!\_ Oy iz dos a kha-zn!\_ Oy

19

iz dos a kha - zn? Oy!

8 24

## Ale khazonim

Oy iz dos a kha-zn! Oy iz dos a kha-zn! Oy

8vb

29

iz dos a kha-zn? Oy!

8vb

34

Oy er bet zich doch bay got vi bay a gaz-len, a

8vb

39

gaz-len, a gaz-len. Oy er bet zich doch

8vb



44

bay got vi bay a gaz - len, a gaz - len, a

8vb

48

gaz - len. Oy iz dos a

53

kha - zn! Oy iz dos a kha - zn! Oy iz dos a

8vb

58

kha - zn? Oy! Oy! Oy!

cicra l' 20'

8vb

## Mit a tsebrokhn harts

מיט א צעבראכן הארץ

♩ = 90

3. *mp*

6

A kha - zn\_\_ darf zayn a ba -

11

vayb - ter, a kha - zn\_\_ darf zayn a ba - vayb - ter,

16

er ke - nen da - ve - nen mit a tser - brokh - n\_\_ harts.

20

er ke-nen da-ve - nen mit a tser - brokh-n harts.

25

A dai - di-dai-di-dai - di - dai. A dai - di-dai-di-dai - di - dai. A -

30

dai - di-dai-di-dai. A dai - di-dai-di dai. A - dai - di-dai-di-dai. A - dai - di-dai-di - dai!

34

A kha-zn darf zayn a ba-vayb - ter, a

39

kha-zn darf zayn a ba-vayb-ter, er ke-nen da ve-

44

nen mit a tser-brokh-n harts. A dai-di-dai-di-dai. A-

48

dai. A dai-di-dai-di-dai. A-dai. A-dai-di-dai-di-dai. A

52 *rit.*

dai-di-dai-di-dai. A-dai-di-dai-di-dai.

*pp*

## Ale zaynen meyvinim

אלע זיינען מבינים

 $\text{♩} = 60$ 

4.

*mf*

Ey - ner iz a

5

mey - vn oyf a p'she - tl,

8

der tsvey - ter iz a mey - vn oyf kha - zer hor,

11

...o - ber a - le zay - nen mey - vi - nim

15

oyf a kha - zn! A kha - zn! A

18

kha - - zn! A kha - zn! A kha - zn! A

22

kha - - zn! A - le zay-nen mey-vi - nim.

26

*rit.*

A - le zay-nen mey-vi - nim.

circa l' 25"

## Ale khazonim

## אלע חזנים

♩ = 120

5. *f* *mf*

A - le kha - zo -

6  
nim zay-nen na - ro - nim, na - ro - nim... na - ro -

11  
nim... na - ro - nim...

16  
A - le kha - zo - nim zay-nen na - ro - nim, na - ro -

21

nim... na - ro - nim... na - ro -

26

nim... o - ber nit ye - der nar ken

31

zing - en! ...o - ber nit ye - der nar ken zing - en!

36

A - le kha - zo - nim zay - nen na - ro - nim, na - ro -



41

nim... na - ro - nim... na - - ro - -

This system contains five measures of music. The vocal line features a melodic phrase starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

46

nim... o - ber nit ye - der nar ken

This system contains five measures of music. The vocal line begins with a long note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

51

zing - en! "Ri - boy - ne - shel - oy - lem!

This system contains six measures of music. The vocal line features a melodic phrase starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

57

Ri - boy - ne - shel - oy - lem!"

This system contains five measures of music. The vocal line features a melodic phrase starting with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

*a piacere**a tempo*

63

(Tsvey mol zogt a kha-zn.) — A - le kha - zo - nim zay-nen

68

na - ro - nim, na - ro - nim... na - ro - nim...

73

na - - ro - - nim... A - le

78

kha - zo - nim zay-nen na - ro - nim, na - ro - nim...

83

na - ro - nim... na - - ro - - nim...

88

o - ber nit ye - der nar ken zing - en!

93

...o - ber nit ye - der nar ken zing - en! A - le

98

kha - zo - nim zay - nen na - ro - nim, na - ro - nim...

103

na - ro - nim... na - ro - - - nim...

108

o - ber nit ye - der nar ken zing - en!

113

...zing - - - - en!

117

*fff*